

نہ زموونگہ رایی یان عہ قلا نییہ ت؟

(گفتو گوئیہ ک لہ نیوان ہیگل و ہیوم دا)



کریس کریستنسن

وہرگیپرائی: شکار وہ فا

کریس کریستنسن مشتمپرکی خه یالی له نیوان هیگل و هیومدا دروستکردووه، لیرودا هیگل و هیوم مشتمپرکی نه وه ده کهن که چون بتوانن بینه خاوه نی مه عریفه (زانین) یه که دهرباره ی واقع.

گومانم هه یه هیچ دوو فه یله سووفیک هه بن هینده ی جورج فیله یلم فریدریش هیگل (1770-1831) و ده یثد هیوم (1711-1776) له پرووی ئایدیا و بیروبوچوونه وه ته و او پیچه وانه ی یه کتری بن.

بناغه ی میتافیزیکه ره شنالیست (عقلانی) یه که ی هیگل له سه ر ئارگومینته کانی هوکار، زور دورر رویشتوو و تیگه یشتنیش لیان سه خته. له لایه کی تره وه، نیمپرپرسیزم (نه زموونگه رای) یه که ی هیوم، نه نجامه کانی له ریگه ی نه زموونه وه داده تاشیت، که سیکی ئاسایی ده توانیت لی تیگات. نه گهر به تیروته سه لی برپینه ناو گومانگه رایبه که یه وه، هیوم باوه ری و ابووه که ده بیت میتافیزیک "بخریته ناو ئاگره وه". نه وکاته ی که هیوم کوچی دواپی کرد هیگل ته مه نی 6 سال بوو، بویه هیچ پیداهه لگزانیکی له نیوانیاندا پروینه داوه. به لام نه وه تا ئیستا هه ردووکیان له دهره وه ی کات و زه مه ندان و ده توانن ته و او ی میژووی فه لسه فه ببینن. هه ردووکیان ده بینم که له سه ر کورسییه ک به رامبه ر ئاگریکی خوش دانیشتون و جاروبارپیش به دم قسه کردنه وه قومیک له مه ی یه که ده دن.

هیگل: [ئاراسته و سه رنجی له سه ر ئاگره که یه] باشه، هیوم، ده لیت پپویسته میتافیزیک بخریته ناو ئاگره وه. نه م شیوازه له به سووکسه یرکردنی بیرکردنه وه و تیفرین له دهره وه ی نه وه ی که ده توانن ببینن و تیبینی بکه ین له هه لوپست و نه زموونیکه فه لسه فییه وه که وتوو ته وه؟ یان به ساده یی ره گه که ی ده گهرپته وه بو ناارامی و بیئوقره یی و سه ختی دؤخی خوت به رامبه ر به تیگه یشتن له عقلی په تی؟

هیوم: بیگومان نه و ئاگره ته نها هیمایه که و واتایه کی تری له پشته وه یه. کتیبیش به نه فره ت ناکه م و دژی نیم و بیه یوا نیم به رامبه ری، هه روه ها دژی نه وانه ش ناوه ستمه وه

که ئومیدوارن قسه پووجه کانیان بکن به کتیبیک و بلاوی بکنه وه. به لام نایشارمه وه، به رامبه ر هه موو بابه تیک ده که ومه دۆخی بیئوقره یی و نائاسووده ییه وه که به لگه ی پپویستی نه بیئت و وای نیشان بدات که هه قیقه تیکی موتله ق و ره هایه.

هیگل: تۆش هیشتا به جوریک دلنیا و موتله قانه ده باره ی ئه و ئه زمونانه ت قسه ده که ییت که سه رچاوه که یان هه سته کان؛ ئه وانه ی که تۆ پپیان ده لییت "هه سته قوول و چره کان".

هیوم: به هه له لیکدانه وه ت بو قسه که م کرد. من شتی وام نه گوتوو ه. من راستیی موتله ق و ره ها ته نها له بیرکاری وه رده گرم، که من به م شیوه یه ئاماژه ی پپ ده که م، "په یوه ندی هه یه له نیوان ئه و ئایدیایانه ی که راستن له گه ل ئه وه ی که پشتراستکراوه ته وه و گومان هه لناگریت". سی لیکدانی پپنج یه کسانه به پازده و هه میشه به و شیوه یه. هه رچونیک بیئت، زیندووترین فیکر به راورد به هه سته یکی لاواز و لیل، بالاتره.

هیگل: به لام کانت پپی وایه ئاوه ز(عه قل)مان پاسیخانه زانیاری له هه سته کانمان وه رناگریت، به لکوو ئه زموننه کانمان رپکده خات. بویه "هه سته کانمان" دروستکراوی ئاوه زی خو مانن و به شیکن لییان. به واتایه کی تر، ئیمه جیهان له ریگه ی ئاوه ز و ئه قلمانه وه ده ناسین و لیی تیده گه یین، بویه جیهان به و شیوه یه ی که ئه زموونی ده که یین له ده ره وه ئیمه و جیا له ئیمه بوونی نییه.

هیوم: راسته، کانت ده لییت ناتوانین له جیهان تیبگه یین تاوه کو ئاوه ز رۆلی کارا نه گپریت و رۆلی یه که می نه بیئت؛ هه روه ها ئاماژه شی به وه کردوو ه که ئه مه و اتا جیهانی ده ره کی - ئه وه ی ئه و پپی گوتوو ه "شت خویدا(نۆمینه)" - بو هه میشه له ده ره وه ی سنووری توانای ئاوه زی ئیمه یه و ناتوانین ده ستمان پپی بگات.

هېگل: دژبه کی له ناو ئەم گوته زایه دا ههیه! چۆن ده توانییت بلیت دهر باره ی جیهانی دهره کی هیچ شتیک نازانین، له کاتی کدا ئەو ده لیت که ده زانییت بوونی ههیه و "شتیکه"؟

هیوم: من ئەو بابته به جیده هیلم بو ئیوهی میتافیزیکییه کان تا بو خۆتان یاری له گه ل ئەو بابته دا بکه ن - بیگومان ئەگەر پییت و ابییت ئەمه تهنه یارییه که! به لام ئایدیا که ی کانت میتافۆره که ی بارزون ده خاته وه می شکم. بارزون ئایدیا ی ئاوه زی کانتیی لیکچواندوو به مۆریک که له واقع درابیت. خۆشبه ختانه، میتافۆریکی تر ههیه که پیچه وانه ی بوچوونه که ی بارزونه. جۆن لۆک پیی وایه کاتیک له دایکده بین ئاوه زمان پارچه تهخته یه کی بۆش و به تاله و به ئەزموونه کانمان دهینوسینه وه و پریده که ی نه وه. ئەم قسه یه واتادارتره. بو ئه وه ی له کورتی بیهرمه وه، هېگل، ئایدیاکان به ره نجامی ئەزموون و له ئەزموونه وه دین.

هه رچه نده، عه قلگه رایه کی ئەبستراکتی وه ک تو زیاتر کار به داهینان و ئایدیاکانی عه قل ده کات وه ک له ئەزموون!

هېگل: به لام هیشتا چه ندین دۆز و که یس و بابته هه ن که سه ره تا ئایدیاکانیان له عه قلیکی په تیبیه وه بووه و دواتر ئەزموونی و کرده ییانه سه لمیندراون و خراونه ته پروو. بو نموونه، دوو هه زار سال له مه و بهر دیمۆکریتس و لیۆسیپه س له رپه گه ی عه قلی په تیبیه وه بوونی ئەتۆمه کانیان تیۆریزه کرد، پیش ئەوه ی قوتابخانه ی ئەزموونگه ری نازیان به سه ردا بکات و دانیپیدا بنییت.

هیوم: پیموایه ئەوه ی ئەتۆمیسته کان کردیان تهنه به خت بوو. به لام زۆریک له و بابته و که یسانه له خه ملاندن و بوچوونیکی پشتراستنه کراوه زیاتر نین. تهنه ت جیهانی فۆرمه کانی پلاتۆش ئەزموونگه رییانه نه سه لمینراوه، ده ویرم ئەوه ش بلیم که تیۆری فۆرمه که ی پلاتۆ بو هه میسه له ناو ئەشکه وته میتافیزیکییه که یدا ده مینیتته وه و له وه زیاتر بر ناکات. به ریکه وت ئەوه ت به خۆت گوت که: تیۆری ئەتۆمه کان له لایه ن قوتابخانه ی ئەزموونگه رییه وه دانیپیدانراوه و پشتراستکراوه ته وه. ده مه ویت

ئەو ش بلىم كە ئەگەر ئەو مەيىيە ئايدىيالىيەي كە پلاتۆ خواردوويەتەو لەم شتە نوازەيەي ئىمە دەيخۆينەو بەشتر بوويەت، ئەوا كلاًو كەي خۆمى بە ديارى پيشكەش دەكەم.

هېگل : هەردوو كمان لەو بابەتەدا هاو بوچوونين، هيوم. بە خوشىي پلاتۆ.
[لەو كاتەدا پەرداخە كانيان بەرز دەكەنەو و دەخۆنەو]

با واز لە فەلسەفەي كۆن بەيئين و بيئەو بو مۆديرن.
ئىمەي عەقلىگەرا برومان وايە "سەلماندى ئەزموونى" ناپويستە: كەسيك ئەگەر بىهويەت بگات بە مەعريفەيەك دەتوانيت هەنگاوبەهەنگاو لەرپىگەي عەقلى پەتبيەو پىي بگات. ديكارت سەلمينەري ئەمەيە كاتيك گەيشت بە كۆجيتۆكەي "من بير دەكەمەو، كەواتە من هەم". ئەو بوونى خۆي لە رپىگەي گومانەو سەلماندى، دواتر بە ئاگايى و وريايەو لەرپىگەي عەقلى پەتبيەو سەلماندىكى لۆجيكى بنياتدەنيت تاو كوتەقلە بە گومانەكە ليدات و هەليگەرپينتەو بو دلنبايى.

هيوم: ديكارت نوسيوپەتي كە ويستوپەتي بو چەند رۆژيەك بە رەهايى برواتە دۆخى تەنبايى و داپرانەو، بۆيە خۆي لە بيركردنەو بە دوور دەگرپت يان با بليين خۆي لە بيركردنەو دەشارپتەو. بەلام تەنبايەكەي ديكارت دوو خالى لاوازي سەرەكبي عەقلىگەرايى پەتيمان نيشاندەدات - پيوپستى بە وردبوونەو يەكي زۆرى بىهەلە و ئەويەري سەبجيكتيثيتى (سوبيكتيثبوون-زاتيتى) هەيە. بيرتراند رەسل بە جوانى باسى لەو يەكەميان كردو، كە عەقلىگەرايى وەك هەرەمي هەلگەراو پيناسەكردو، كە يەكەم خال و سەرە تيزەكەي لەسەر زەويدايە. بۆيە ئەگەر يەك هەلەي تيدا بيت - خشتيكى لاوازي تيدا بيت - تەواوي ئارگيومينتەكە دەرووخيت. لە لايەكي ترەو، ئەزموونگەرايى، هېچ يەكيك لەو دوو لاوازيەي نيبە. بناغەكەي فراوان و بەرينە. لە كۆمەليەك فاكەت پيكهاتوو كە وريايانە كۆكراونەتەو. فاكەتەكان لە رپىگەي ئەزموون و تاقيكردنەو سەلمينراون. پەيوەندى هەيە لەنيوان فاكەتەكاندا. زياتر لەو ش، زۆرپك لە بيرمەندەكان لە هەول و تەقەلاكانياندا يارمەتيدەر و هەماهەنگى يەكتري دەبن -

ههوله كانيان ئۆبجېكتيف (ئۆبېكتيف-بابه تى و دەرەكى) يانە يە. كە بناغە كە دامە زىندرا و پېرفېكت بوو، هەنگاوى دواترى بنیاتنان دەستپېدە كات، هەمان مېتۆد بەكار دەھێنرېت و بەو شىوہ يە بەردەوام دەبېت. ئەگەر هەلە يەك پروویدا - لە تەلارە كە خشتىك لاواز بوو - دەكرېت لابېرېت و چاك بكرېتەو، بەبى ئەوہى تەواوى ئارگيومېنتە كە برووخت.

هېگل: بەلام ئەزموونگە راى وەك لۆژىكى پەتى نىيە، هېچ ئارگيومېنتىك بە رەھايى ناسەلمېنرېت. تۆ خۆت دانت بەو دا ناوہ بە بەكارھېنانى مېتۆدى زانستى، باشتىن ئەنجامىك پېى بگەين برىتنيە لە ئەگەرىيەكى بەرز و نزيك لە ئەنجامىكى رەھا، نەك ئەوہى ئەنجامىكى رەھا بېت. با بگەرىيەوہ بۆ گوتەزاكەى كانت كە دەلېت جىھانىكى تر "لە خۆيدا" يەكى تر لە دەرەوہى ئەزموونى ئىمەدا هەيە. ئەمە ئەو بىرۆكە يە كە كانت لە رېگەى عەقلەوہ نىشانىداوہ. ئەمە دەرىدە خات كە دەتوانين دەتوانين عەقلمان بەكاربھېنين تاوہ كو ئەو مەعريفە زياتر ببەينە پېشەوہ و وردتر لېى تېبگەين.

هيووم: بەلام ئايدىكان لەخۆوہ ناين و يەكەمىن نين، ئايدىكان بەرەنجامى هەستەكانن و لە هەستەوہ دېن. بۆيە تاوہ كو هەستەكان بەكارنەھېنىت ناتوانيت مەعريفە بەدەستخەيت. بەلگەشم بۆ يەكەمىتى و لەپېشەينەيى هەستەكان نمونەى ئەو كەسە يە كە بە كوېرى لەدايكبووہ و هېچ ئايدىايەكى دەربارەى رەنگەكان نىيە.

هېگل: ئەو كەسە كوېرە تاكە شتىك بېرى لى بكاتەوہ و بىھويت رەنگەكانە! بەدرووستى ئەوہى لېى كەمە ئەو هەستە يە كە تۆ باسى دەكەيت!

هيووم: قسەكەتم زۆر بەدلە، هېگل! فەيلەسوفىكى مەزنىت! دەتوانم بە چاوى مېشكم بتبىنم، لەگەل بېرمەند لايبانىيەس گەشتدەكەيت، پېكەوہ خۆتان فېرى بەزاندنى بەرامبەر دەكەن، ئەو دووانەتان بەرامبەر راستى تەواو كەمتەرخەمن...

هېگل: وریابه، هیوم. ده زانم ناتهوویت رېبازه ئەزموونگه ریبیه به نرخه کت به چاوی میښک " ژهراوی بکهیت.

هیوم: وهلامدانه وهیه کی زیره کانه له لایهن عه قلگه رایه که وه! تۆ پیتوایه ته واو کۆنترۆلی عه قلت کردوو و قۆرختکردوو- ئەزموونگه ره کان به و شیوهیه بیرناکه نه وه. باشه، رېگه م بده ئەو لیلی و ته مومژت بۆ پروونکه مه وه. گه وره ترین دیاری عه قل بۆ مه عریفه به ناگابوون و وریایی و چاوکراوه ییه تی به رامبهر ههسته کان. به کورتی، عه قل و ئاوه ز توانیویه تی به باشتین شیوه ناگایی به سوودی خوئی به کاربه یینیت. ئەمه فهنتازیا هېگلییه که له ناوده بات که ته نها وه همیکه و پراکتیکی نییه. به داخه وه، که من ئەوانه ی درک به مه ده که ن.

هر به و بۆنه یه شه وه، گوته زایه کی دیکارتی هاوړیت هه یه، که پیده چیت له نااگاییدا ئەوه ی گوته ییت. ئەو نوسیویه تی، "پییوسته ته نها خویمان به و ئوبیکتانه وه سه رقāl بکه ین که وا دهرده که ویت هیزی ناگایی و ژیرییمان توانایی و چوستیی ئەوه ی هه یه که به دلنیایی و به بیگومان بیزانییت". ئەم قسه یه جوان نییه؟

هېگل: قسه که ی ته واو عه قلا نییه. مه به سه ته کت چیه، هیوم؟

هیوم: پېشنیاره که ی ته واو ژیرانه دهرده که ویت. به لام سه ره تا سه رنجی ئەو وشانه بده به کاربه ییناون "ته نها"، "به دلنیایی"، "بیگومان". ئەمانه بۆ دلنیایی به کاردین. به لام له گوته زا که دا وشه یه ک هه یه که نادلنیایی ده گو یزیته وه و دهریده بریت. ئەو وشه یه "وا دهرده که ویت" ه. ئەم وشه یه بۆ هه له اتنه - پروونیده کاته وه چون دهریت که سیک هه له بیت و ناراست بیت، سه ره رای ئەو هه موو دلنیاییه ی که له عه قل و ئاوه زییه وه به دهستی ده که ویت و لیی ده که ویته وه! ئەوه م به لاوه سه رنجراکیش بوو.

هېگل: سه ره رای ئەوا به هایه کی گه وره ده ده ییت به هه سه ته کان و سه لماندنه ئەزموونیه کان، به لام له کۆتاییدا ناگادار و وریامان ده که یته وه له وه ی که ته نانه ت

ده کړیت زانستیش هه له بیټ. هه ر ئه وه یه، له راستیدا، تو دان به وه دا ده نیټ زانست پرؤسه یه که که به نژیکه یی له مه عریفه نژیکمانده کاته وه و ناگه ین به خودی مه عریفه که. ئه مه گوړانیکی به رده وامه بو هیئانه دیی دوخی نوی، به لگه ی نوی. بو یه گومانگه راییه که ت به کوټایی ده کات. ئیمه ناتوانین به ته واوی هیچ شتیک بزاین!

هیوم: ته واو مه به ستم ئه وه نییه. دانپیدا ده نیم که ده کړیت گومانگه راییه که م زورجار بمخاته سووچیکه وه.

جاریکیان گالته چیه ک پیی گوتم من له ته شتی میتافیزیکدا زانست فریده دم! به لام زانست به ته واوی خو ی له میتوده کانی ده سته وتنی مه عریفه رزگارناکات و خو بیان لی دوور ناخاته وه. ده کړیت هه له ی تیډا بدوزرته وه و راست بکړته وه، یان رهنگه بتوانین ئه و مه عریفه ی هه مانه پوخت و رپکی بکه ین. سه ره رای ئه وه ش، زانست نژیکتر ده بیته وه له واقع سه ره رای ئه وه ی که مه عریفه یه کی کاتییه - یان رهنگه دانی به وه دا نابیت له بنه رته دا مه عریفه کاتییه. سه ره رای ئه و هه موو ئه نجام و هه لینگانان هی بیرکاری، که چی هیشتا ناگه ین به مه عریفه یه کی دلنیا. ئه وه ش راسته که عقل و ئاوه زی مرؤف به ردوام تینووی دلنیا یی و موته قییه ته. هه ر له بهر ئه وه شه ئاین بوونی هه یه - یان تیوریه کانی ئیوه هه ن - ئه مانه بو هه میشه له گه لمان ده میننه وه.

هیگل: به لام تیوره که ی من ئاینی نییه. هیچ په یوه ندیی به ئاینی مرؤفه وه نییه. بناغه ی تیوره که م بیرکړنه وه ی عه قلانی و فریدانی بیرکړنه وه پر وپووجه کانه بروام وه ها نییه که ژیان گه شتیک بیټ بو مرؤفایه تی و مرؤفایه تی له گه شتیکدا بیټ. ئیمه لیړه ین تا پره به خود-ئاگایی جیهان بده ین، که ئه وه ش ئاگایی نازادییه. له چین ده سته پیکرد، دواتر له هیندستان، ئیستاش له ئه وروپا، مرؤفایه تی به هیواشی گه شه ی به ئاگایی به نازادی و نازادی راسته قینه داوه، که ئه مه له به رامبه ردا ده چیته ناو ئاگاییه کی گه وره تر به نازادییه وه، تا وه کوو...

ھیوم: - تاوه کو - ئەگەر ھەلەم گوت بۆم راست بکەرەو - مرۆفایەتی گەشتوو بە دۆخیکى ئایدیالی ئاگایی پەتی، کە تۆ پێی دەلێیت عەقلی پەتی یان رۆحی پەتی.

ھیگل: ئیستا رۆشیتیتە ناووەی رۆحی خۆت، ھیوم! لە راستیییدا، واقع دروستکراو و بەرھەمی عەقلە. لە سەرەتادا عەقل ئاگادار و بە ئاگا نەبوو لەمە: جیھانی وەک شتیکی سەر بەخۆ لە خۆی بینیوو، تەنانەت وەک نەیار و بیگانە یەک سەیری کردوو. ئەمە رەنجاندن و دوورکەوتنەو بوو لە واقع، ھەولێ دا لێی تێیگات و شکستی ھینا. ئەوکاتە سەرکەوت کە بە ئاگا ھاتەو و تێگەشت لەوێ کە واقع دروستکراوی عەقلە. دواتر زانی کە ھیچ شتیکی نییە لە دەرەوێ خۆی و ھەموو ئەوێ ھەبە لەناو خۆیدا. بە پێچەوانەو، واقعی ئۆبیکتی فیکرە و فیکریش واقعی ئۆبیکتیقە.

ھیوم: بیگومان، رەسل "عەقلی رەھا" کەتی بە جۆریک لە خودا ناوبردوو: "بە راستی خودا پرۆفیسۆرە" - عەقل لەناو بیرکردنەوکانی خۆیدا نیشتە جییه! ئەم بابەتە ھەمووی ناوازە و سەرنجراکێشە، تەنانەت ئەگەر پووجیش بێت. بزانی راستم یان نا. ئەو بزۆینەرە کە ھاندەر و سورپنەری ئەم گەشتە میتافیزیکییە دیالکتیکە کەتە. یەکیک لە قۆناغەکانی ئەم گەشتە ئەوێ کە کەلتور وەک گەشەسەندووێکی بەردەوام حاشای لیکراو و دووخواوەتەو: خۆت بەم شیوێ پوونت کردوو تەو، تیز دەگات بە ئەنتی تیز؛ پیکدادانیک دروست دەبێت، ھەردووکیان تیکەل دەبن و سینتیز دروست دەبێت، کە ئەمیش دەبێتەو بە تیزیکی نوێ و بەو شیوێ بەردەوام دەبێت.

ھیگل: من ھەرگیز ئەو دەستەواژانەم بەکارنەھیناوە. ئەوانە لەلایەن شوپنکەوتە و قوتابییەکانمەو زیادکراو و داھینراو. بەلام، بەلێ، پێشکەوتنیکی قۆناغ بە قۆناغ ھەبە. ھەر قۆناغی کەلتووری مرۆف پێشکەوتن و پەرەسەندنیکە لە ئاگایی مرۆفدا تاوھکوو دەگەین بە قۆناغی "عەقلی رەھا".

ئەو قۆناغە ئایدیالییە چیتەر پۆیستی بە "ئەنتی تیز" یکی تر نییە.

ھیوم: پیم بلی، کاتیک دەگەینە ئەو دۆخە پێشکەوتووە چی بەسەر جەستەماندا دیت؟ لە جەستەمان جیادەبینەو و وەک جۆریک لە نەشوە و مەستی بەرز دەبینەو و بۆ ئاسمانیکی فیکری؟

هیگل: شتەکەت تەواو سووک کرد، هیوم. هەرچەندە بۆ ئەم فیکرە کاریگەرە ئەو کاردانەوێ تۆ شتیکی نییە پێی ئاشنا نەبم، بە تاییبەت بۆ کەسیک کە شەرم لەو بەکات گەران و لیکۆلینەوێ مێتافیزیکی بەکات و خۆیی لێ بە دوور بگریت. بەداخەو، ناتوانم باس لە وردەکارییەکانی کۆتا پێگە و مەکانی ئاگایی بکەم.

ھیوم: بمبوورە، هیگل، بەلام تۆ دەتەویت بەم خۆپیرۆزکردن و نمایش و خۆ بە جددی دەرخستنتە زەبر لە من بدەیت. هەرچەندە، تەلارە مێتافیزیکییەکەت لە ئەنداز بەدەر جوانە. تیۆرەکەت ناوازیە - نمونەییەکی بەرز و بیۆئینەییە لە زیرەک و دەستکەوتی عەقڵی. ئەمە تۆی بردوووە تە لوتکەیی فەلسەفەیی ئایدیالیزمییەو. هەرچەندە جیگەیی داخە کە بۆنیکی زۆر پیسی لێو دیت. بەلام شتیکی چاوەرواننەکراویش نییە، چونکە تۆ شوینکەوتەیی عەقڵگەراکانی وەک فیساگۆرس، پارمیندیس و پلاتۆیت، لە سەرۆو هەموویانەو دیکارت، سپینۆزا و لایبنیتزیت.

هیگل: من ئەمە وەک ستایش وەرەگرم، هیوم. ئەمەیی ئیستا پێی گەیشتووم بەهۆی پێشینەکانمەو بوو. سەرەرای ئەو، فەلسەفەکەیی من گشتگیرە. دیالەکتیکی مێژوو پرۆسەییەکە؛ ئەو لەناو نابات کە پێشتر روویداو.

ھیوم: بەلام لەکۆتاییدا تەلارە ناوازیە و سەرۆهینەرەکەت ئاینییە، سەرەرای ئەو، کە گۆتەزا و بۆچوونەکانت پێچەوانەیی ئەمەن. ئەمە ئەو شتەییە کە لە عەقڵگەرابیی پەتیدا مایە پیکەنین و بە جۆریک ئایرونییە. بانگەشەیی وردی لۆژیکی بیرکاری دەکات، بەلام لە کۆتاییدا ئەنجامەکانی پیویستیان بە ئیمان هەییە تا برۆا بە راست و

درستيان بکهیت. گومان دهکەم ئیوهی عەقلگەرا بەردەوام پەرۆشی ئەوە بن که ئایدیاکانتان لەلایەن ئەزموونگەرەکانەوه پەسەند و قبول بکړن و مۆری ئەوانی پپوه بیټ.

هیگل: دیموکریتس و ئەتۆمەکانیت لەیاد بیټ. رەنگە رۆژیک بیټ تیۆرە میتافیزیکییەکەم لە پروو ئەزموونگەرەرییەکەوه سەلماندنێ بۆ بکریټ - ئەمە ئەگەر دوو هەزار سالیشی پێ بچیت، هەر پروودەدات!

هیوم: جیاوازییەکی گەورە لەنیوان بیرکردنەوهی تۆ و دیموکریتسدا هەیه. لە کاتیگدا هەردووکتان کار بە عەقلی پەتی دەکەن، بەلام تیۆرییەکە ی تۆ میتافیزیکییە، دەربارە ی ئامانج و کۆتایی گەشە ی مرۆفایەتییه. لە لایەکی ترەوه، دیموکریتس پیشنیاری بوونی فیزیکی ئەتۆمەکان کردووه. تۆ میتافیزیکییت، ئەو فیزیکییە. با ئەوشمان لەبیرنەچیت، ئەو ماتریالیست بووه. تیۆرییەکە ی ئەو لەلایەن ئەزموونگەرەکانەوه سەلمیندراوه. گومانم هەیه ئەوهی تۆ بسەلمینریت.

هیگل: تۆ گومانت لە هەموو شتیگ هەیه، هیوم. ئەوش بەلای منەوه زۆر گالتەجارانەیه. هەروەها لە سەدهی بیستەمدا گومانگەراییەکەت گەیشت بە ئەنجامە جەرگبەرەکە ی - فەلسەفە ی شیکاری. پێدەچیت ئیستا فەلسەفە ی ئەو فەلسەفەیه مردبیت که بیرکردنەوهی تیدا بیټ. لە ئیستادا رۆلی فەلسەفە تەنها بووه بە شیکاری و ئەنالیزه کردن و کارکردن لەسەر زمان. هیشتاش لەم دۆخەدا ناکریټ تیۆرییەکەم بە هەلە بخریتەوه.

هیوم: ئەرک و بەرپرسیاریتی کەسی گومانگەر نییه گوتەزا و بانگەشەیهک بە درۆ بخاتەوه؛ ئەوه ئەرکی بانگەشەکارە که ئەوهی بانگەشە ی بۆ کردووه بیسەلمینیت. بەلام دەتوانیت خەون ببینیت، هیگل؛ خەونەکانیشت هەرگیز کۆتایی نایەن. تەنانەت

له سه دهی 21 یش هینده دۆست و شوپنکه و تهت ههیه تاوه کوو مه شخه له کهت هه لېگرن، یه کیکیان ریتمی ناوه که ی وهک ناوه که ی خۆته - نه یگل [تۆماس نه یگل]. له لایه ن ماتریالیسته کانه وه دارکاریه کی باش کرا له سه ر ئایدیاکانی ده رباره ی ئاگایی. هه رچه نده پیم وایه کاردانه وه کان به رامبه ری که میک هه له شه و بی بیرکردنه وه بوون.

هیگل: به لێ، ئاگاداری نه یگلم - کابرا ئه مریکیه که ده لیت. له راستیدا ئه وه هه ول دعات پانتایی و زه مینه یه ک له نیوان ئایدیالیزمه که م و ماتریالیزمدا بدوژیته وه، به وه ی که بۆشایی و که لینیک هه یه له نیوان شیکاری و روونکردنه وه کانی زانست و ئاگاییدا. ده لیت زانسته فیزیاییه کان ده توانن لیکدانه وه بۆ ره فتار و پیکهاته فیزیاییه کانی ئۆرگانیزمه کانی وهک ئیمه بکه ن، به لام ناتوانن لیکدانه وه بۆ ئه زموونه سه بجیکتیقیه کانمان بکه ن، وهک، چۆنیه تی ده رکه وته ی شته کان له پروانگه و بینینه جیاوازه کانی ئیمه وه.

ئه وه ده لیت، ئه م که لین و بۆشاییه وینه دانه وه و به ره رچیکی قوولی جیاوازی میتافیزیکیه له نیوان ئاگایی و میشکدا - له نیوان هۆش و ماده. بۆ وا ده زانیت دووالیزم مردووه؟ بوونی ئه وه و به رگری تۆ له ئایدیاکه ی وزه و هاندانیکی باشه بۆ من.

هیوم: من به رگرم له ئایدیاکه ی نه کردووه.

هیگل: نه خیر، به لام وا ده رده که ویت هۆشدار ی بدهیت له باره ی ره خنه کانییه وه.

هیوم: چه زم به کاردانه وه ی بی بیرکردنه وه و هه له شانه نییه. به لام ئه وه ئایدیایه ی نه یگلم به ده له که ده لیت زانست سنوورداره، سه ره رای مه عریفه که ی ده رباره ی دیدگا خودییه جیاوازه کان. هه رچه نده، ده لیت ئه مه به هۆی گۆرانی بایه لوژییه وه یه و ئه م گه شه و گۆرانه بایه لوژییه رۆلیکی زیاتری هه یه وهک له پرۆسیسه فیزیکیه که - ئه وه ی که تیوری گۆران و په ره سه ندن یه کگرتوو و هه ماهه نگتره له گه ل لایه نه عه قلییه که دا.

هېگل: به لّام پېويست ناکات تيؤرييه مه زنه کان خوداباوه پري بن، هيوم. ده توانرپت وهک فؤرميکي دريژه پيدراوي تيگه يشتن ببيئرپت که لايه نه عه قليبه که ش تييدا به شداره، به لّام هيشتا زانستيهيه.

هيوم: بيگومان سه رنجراکيش و جيى سه رنجه. به لّام هه نگاهه گه وره که ي تری بو من زياتر جيگه ي سه رنجه و کاریگه ري زؤري له سه ر دانام، که پيى وايه ناگايى له م گه ردوونه دا ئامانجى هه يه.

هېگل: هيوم، پېويسته ريگه بده يت خه يالت که ميک بفرپت. با وا دابنيين قؤناغيکي تر هه يه - که پؤست گومانگه رييه. سه ريکي گوريسه که به ستراره به قؤناغى دواتره وه و سه ره که ي تريشى به ستراره به ناوقه دي تؤوه. پيشبيني من وايه، هاوريکه م، هه رگيز زؤر له پؤست گومانگه ريى دوور مه که وه ره وه و، هه ميشه ش گوريسه که ي ده ستت به توندى بگره.

هيوم: ئه ي توؤ؟

هېگل: من بو هه ر شوينىکي بمه ويئت ده رؤم، چونکه سه ره رؤم و به دواى مه عريفه ي بالاتردا ده گه ريم.

هيوم: هيگلي ئازيز، کاتيک گوريسه که به هيژه وه راده کيشيت، له ده ستت به رده بيئت و ده رواته ناو ته مومزى ميتافيزيکه وه. به لّام ده بيئت ئه وه بلیم سه ره راي جياوازييه کانمان به لّام بيرم ده کرديت و خوشم ده ويئت. به خوشت، هيگل! به خوشى فه لسه فه وه!

هېگل: به خوشتي فه لسه فه وه!

سەرچاوه:

Hegel & Hume Talk It Over: Chris Christensen, philosophynow.org